

Абдуллаев Роял Фаталиевич

ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ЗНАЧЕНИЙ СИТУАТИВНОЙ МОДАЛЬНОСТИ В ГАЗЕТНО-ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

В данной статье отражены результаты функционально-семантического анализа языковых средств, выражающих модальные значения, применяемые мужчинами и женщинами в публичной беседе. Проведенное исследование позволяет сделать вывод о сильной выраженности гендерной специфики при реализации значений ситуативной модальности. Гендерная дифференциация проявляется в характере и в коммуникативных целях использования экспликаторов модальных значений: долженствования / необходимости, возможности и желательности.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2015/11-2/1.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2015. № 11(53): в 3-х ч. Ч. II. С. 13-15. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2015/11-2/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: phil@gramota.net

УДК 811.161.1:161.26

Филологические науки

В данной статье отражены результаты функционально-семантического анализа языковых средств, выражающих модальные значения, применяемые мужчинами и женщинами в публичной беседе. Проведенное исследование позволяет сделать вывод о сильной выраженности гендерной специфики при реализации значений ситуативной модальности. Гендерная дифференциация проявляется в характере и в коммуникативных целях использования экспликаторов модальных значений: долженствования / необходимости, возможности и желательности.

Ключевые слова и фразы: ситуативная модальность; гендер; модальные экспликативы; модальные глаголы; функционально-семантический анализ.

Абдуллаев Роял Фаталиевич

*Балтийский федеральный университет имени Иммануила Канта
royalfatali@gmail.com*

**ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ЗНАЧЕНИЙ СИТУАТИВНОЙ МОДАЛЬНОСТИ
В ГАЗЕТНО-ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ[©]**

Как известно, модальность – функционально-семантическая категория, которая выражает отношение высказывания к действительности и отношение говорящего к высказыванию [4, с. 53]. Отношение высказывания к внеязыковой действительности относится к объективной модальности, а отношение говорящего к общему – к субъективной, также известной, как ситуативной. Ситуативную модальность составляют модальные значения, которые образуют соответствующие микрополя: долженствования / необходимости, возможности, желательности [3, с. 7].

Модальность, как справедливо отмечает З. Я. Тураева, является важной коммуникативной составляющей языка, как средства социального взаимодействия, как социокультурного феномена [13, с. 106]. Гендер, также являясь социокультурным феноменом, представляет собой совокупность социальных и культурных норм, которые общество предписывает выполнять индивидам в зависимости от их пола [10, с. 74]. Таким образом, гендерные особенности имеют сильное влияние на коммуникативное поведение говорящего. Наиболее ярко гендерно обусловленная авторская точка зрения проявляется в таких текстах, как газетно-публицистический.

Газетно-публицистический дискурс имеет социальную направленность и является отражением коммуникативной ситуации. Таким образом, семантика публицистического текста, в сущности, представляет собой диалог между автором и целевой аудиторией.

Из вышесказанного следует, что роль социального взаимодействия в газетно-публицистическом дискурсе очень важна, так как конструирует новые взгляды. Для того чтобы информация была воспринята целевой аудиторией, существуют коммуникативные стратегии и арсенал языковых средств, в том числе и модальных экспликативов [22].

Многие исследователи утверждают что существует большая разница между мужской и женской речью [16; 18]. Экстралингвистические факторы (социальный статус, возраст) влияют на частоту использования модальных экспликативов мужчинами и женщинами [1, с. 58-59].

По мнению Робин Лакофф, одним из ярких проявлений такой разницы является стремление доминирования мужчин в разговоре, посредством перебивания собеседника и коммуникативного давления. Женщины же, чаще придерживаются пассивной формы в диалогах с мужчинами, предпочитая меньше говорить и больше слушать; употребляют больше модальных глаголов со значением неуверенности, а мужчины чаще используют грубую лексику [20, р. 47].

Согласно работе Холмс, женщины употребляют модальные экспликативы для дружеского расположения и осторожны в выборе языковых средств, в то время как для мужчин типичным является использование модальных экспликативов для выражения впечатления и сомнения [18, р. 189].

Диксон и Фостер, основываясь на результатах исследований реализации модальных значений в женской и мужской речи, считают голословными утверждения о неуверенности женской речи [17, р. 103]. Лакофф утверждала, что в женской речи отсутствует авторитарность, чтобы быть женственной, женщина вынуждена адаптироваться к скромному коммуникативному стилю поведения. Робин Лакофф ввела в обиход выражение «женский язык», а также определила лингвистические средства, которые выполняют функцию данного языка, включая: колебание в речи, усилительные наречия, разделительные вопросы и модальные значения [20, р. 69].

В данном исследовании мы попытались рассмотреть реализацию модальных значений в речи мужчин и женщин на примере российских газет. Была произведена выборка 60 газетных статей, таких изданий как: «Комсомольская правда», «Известия», «Труд» и «Советский спорт» за период с 2005 по 2011 гг. Данные издания не имеют гендерной направленности и рассчитаны на широкий круг читателей. Выборка была разделена следующим образом: 30 статей, содержащих высказывания мужчин, и 30 статей, содержащих высказывания женщин.

Анализируя материал, мы обнаружили, что важная и стабильная часть плана выражения функционально-семантического поля ситуативной модальности в газетах состоит из глаголов и предикативов, выражающих

модальные значения возможности, желательности и необходимости. Также необходимо отметить, что реализация вышеназванных значений имеет гендерную обусловленность, которая проявляется как в частоте использования, так и в особенностях употребления.

Рассмотрим реализацию экспликаторов модальных значений возможности, желательности, необходимости в речи мужчин и женщин.

Результаты количественного анализа выявили более 70% употребления ядерных компонентов: глагола *хотеть* и его безличной формы *хотелось бы (хочется)*. В каждом конкретном случае использование экспликаторов модального значения желательности имеет экстралингвистическую обусловленность. Так, в речи мужчин и женщин мы наблюдаем частое употребление собственно-модального глагола *хотеть* для следующих целей:

Выражение мнения: «Знаете, я молодому поколению *хочу сказать*, чтобы они опасливо относились к советам» [11].

Выражение пожеланий и поздравлений: «И в этот праздник я *хочу также сказать* слова благодарности своим коллегам, которые заботятся о наших ветеранах» [5]; «В этот праздничный день *хочу пожелать* ветеранам крепкого здоровья, счастья и долгих лет жизни» [2].

Эксплицитное выражение желания, при том, если частота употребления в вышеуказанных случаях одинакова, то характер использования языковых средств все же имеет разницу. Например, в мужской речи наблюдаются речевые повторы модальных глаголов со значением желания, с целью усиления: «Я обыкновенный человек и *хочу ходить туда, куда хочу*» [6]; «Я не *хочу* улыбаться тому, кому не *хочу*» [Там же].

Также необходимо заметить, что мужчины употребляют экспликативы модального значения желательности неразрывно с экспликативами со значением возможности. Часто употребляется собственно модальный глагол *хотеть* и *мочь* в одном контексте: «Не *хочу забегать* вперед. *Могу лишь подтвердить*, что город не рассматривает “Внуково” как актив, который следует держать» [5].

Употребление модальных глаголов *мочь* вместе с предикативом *можно*, тоже более свойственно мужской речи. Такая тенденция подтверждает доводы многих исследователей о том, что для мужчин наиболее важно добиваться желаний, как показатель личностного успеха. «И *хотелось бы*, чтобы это произошло как *можно* раньше, ведь уже сегодня, 13 мая, сборная России в полуфинале сыграет против Финляндии» [11].

В то время, как для женщин, несмотря на такие экстралингвистические факторы как: социальный статус, возраст, они чаще употребляют модальные глаголы для выражения обычных и на первый взгляд стереотипных желаний.

«Я *хочу создать* свою семью и родить сына» [9]. Весьма интересным является использование мужчинами экспликативов со значением желательности вместе с экспликативами модального значения необходимости.

Например:

– с предикативом *надо*: «Чтобы добиваться того результата, которого я *хочу*, *надо* осознавать, что такое время, собственные силы и что ты *умеешь*, а что нет» [8]; «Но загадывать ничего *не хочется*: *надо просто выходить* на каждый матч и стараться его выиграть, а очки посчитаем осенью» [14];

– имплицитное выражение значения долженствования / необходимости: «Я *не хочу делать* многие вещи, но *приходится* иногда пресекать себя в чем-то» [6].

В результате функционально-семантического анализа было выявлено, что женская речь наиболее экспрессивна. В диалоге женщины чаще употребляют модальные глаголы со значением желательности в сочетании с оценочными наречиями *очень*, *весьма*, *страстно*, *безумно*. «А *хочется очень*, и не знаю, сколько еще продержу себя в руках» [15]; «Присев рядом с ним, элегантно даже в махровом больничном халате, на курительный диванчик, я выложила карты на стол: мол, *ужасно хочу интервью*, но *здесь как-то неудобно...*» [12]; «В этом году мне исполнилось 30 лет. *Детей безумно хочу*. А что касается мужа, не волнуйтесь, я все успею» [7].

Таким образом, проделанный анализ подтверждает доводы ученых, придерживающихся принципа различий. В некоторых коммуникативных ситуациях гендерные стереотипы проявляются наиболее ярко, что говорит об ошибочности их полного отрицания. Употребление модальных глаголов со значением желательности в сочетании с усилительными наречиями, подтверждает слова Робин Лакофф касательно усилительных интенсификаторов. Также нашла свое подтверждение тенденция соперничества в мужской коммуникативной стратегии, сочетание модальных глаголов со значением желательности и возможности являются ярким примером. Категория модальности, достаточно изученная область лингвистики за последние 60 лет, по-прежнему остается интересным феноменом, а рассмотрение данной категории в русле гендерных исследований открывает новые возможности.

Список литературы

1. **Абдуллаев Р. Ф.** Особенности реализации модальных значений в коммуникативной стратегии (гендерный аспект) // Филологические науки в России и за рубежом: мат-лы III Междунар. науч. конф. (г. Санкт-Петербург, июль 2015 г.). СПб.: Свое издательство, 2015. С. 56-59.
2. **Буева О.** Ликуй, гуляй, иркутский люд: кому салют, кому салют! [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2009. 9 мая. URL: <http://www.irk.kp.ru/daily/24290/485719> (дата обращения: 21.05.2015).
3. **Ваулина С. С.** Модальность как коммуникативная категория: некоторые дискуссионные аспекты исследования // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. 2013. № 8. С. 7-11.
4. **Виноградов В. В.** О категории модальности и модальных словах в русском языке // Виноградов В. В. Избранные труды. Исследования по русской грамматике. М.: Наука, 1975. С. 53-87.
5. **Волкова С.** Заместитель мэра Москвы Андрей Шаронов: «От льгот на оплату ЖКХ выигрывают только богатые» [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2011. 12 мая. URL: <http://www.kem.kp.ru/daily/25684.4/888839> (дата обращения: 21.05.2015).

6. **Гафнер А.** Константин Хабенский в Омске: «Я очень спокойно отношусь ко всем премиям» [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2011. 5 мая. URL: <http://www.omsk.kp.ru/daily/25679/838588> (дата обращения: 21.05.2015).
7. **Зангалис К.** Чемпионка НБА Светлана Абросимова: Мы с Овечкиным соседи! [Электронный ресурс] // Советский спорт. 2010. 22 сентября. URL: <http://war.sovsport.ru/gazeta/article-item/409394> (дата обращения: 21.05.2015).
8. **Заозерская А.** Андрей Макаревич: «Сравнивать женщин с гитарами не совсем верно» [Электронный ресурс] // Труд. 2010. 22 апреля. URL: http://www.trud.ru/article/22-04-2010/240664_andrej_makarevich_sravnivat_zhenschin_s_gitarami_ne_sovsem_verno.html (дата обращения: 21.05.2015).
9. **Катеруша А.** Анастасия Волочкова в Калининграде: «Я не сушеная вобла» [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2011. 8 апреля. URL: <http://www.kaliningrad.kp.ru/daily/25665/827080> (дата обращения: 21.05.2015).
10. **Кирилина А. В.** Гендер. Лингвистические аспекты: монография. М., 2000. 155 с.
11. **Никулин Д.** Фантастический гол магнитогорца Алексея Кайгородова переломил ход матча Россия-Канада [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2011. 13 мая. URL: <http://www.kem.kp.ru/daily/25684/889637> (дата обращения: 21.05.2015).
12. **Плешакова А.** Причиной болезни Козакова мог стать стресс после развода с пятой женой [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2011. 4 февраля. URL: <http://www.kp.ru/daily/25632/797830> (дата обращения: 21.05.2015).
13. **Тураева З. Я.** Лингвистика текста и категория модальности // Вопросы языкознания. 1994. № 3. С. 105-114.
14. **Филиппченко Д.** Футболист Сергей Семак: «Ветераном себя не считаю» [Электронный ресурс] // Известия. 2007. 23 апреля. URL: <http://izvestia.ru/news/324074> (дата обращения: 21.05.2015).
15. **Шифанова И.** Любимый нагулял в армии ребенка [Электронный ресурс] // Комсомольская правда. 2005. 3 апреля. URL: <http://www.kp.ru/daily/23488.5/38478> (дата обращения: 21.05.2015).
16. **Cameron D., McAlinden F., O'Leary K.** Lakoff in Context: The Form and Function of Tag Questions // Women in Their Speech Communities. J. Coates and D. Cameron (eds.). London: Longman, 1998. P. 74-93.
17. **Dixon J. A., Foster D. H.** Gender and Hedging. From Sex Differences // Journal of Psycholinguistic Research. Springer, 1997. Vol. 26. P. 89-107.
18. **Holmes J.** Gendered Talk at Work: Constructing Gender Identity through Workplace Discourse. Malden: Blackwell publishing, 2006. 264 p.
19. **Holmes J.** Hedges and Boosters in Women's and Men's Speech // Language & Communication. 1990. No. 10 (3). P. 185-203.
20. **Lakoff R.** Language and Woman's Place. N. Y.: T. Publisher: Harper & Row; Harper Colophon Books, 1975. 83 p.
21. **McMillan J. R., Clifton A. K., McGrath D., Gale W. S.** Women's Language Uncertainty of Interpersonal Sensitivity and Emotionality? // Sex Roles. 1977. No. 3. P. 545-559
22. **Vázquez I., Giner D.** Writing with Conviction. The Use of Boosters in Modeling Persuasion in Academic Discourses // Revista Alicantina de Estudios Ingleses. 2009. №. 22. P. 219-237.

GENDER FEATURES OF SITUATIONAL MODALITY MEANINGS REALIZATION IN NEWSPAPER PUBLICISTIC DISCOURSE

Abdullaev Royal Fatalievich
Immanuel Kant Baltic Federal University
royalfatali@gmail.com

This article presents the results of a functional and semantic analysis of language means expressing the modal meanings, used by men and women in the public conversation. The study suggests the conclusion about the strong expressiveness of gender specificity in the realization of situational modality meanings. Gender differentiation is manifested in the character and in the communicative goals of using the explicators of modal meanings: obligation / necessity, possibility and desirability.

Key words and phrases: situational modality; gender; modal explicators; modal verbs; functional and semantic analysis.

УДК 811.161.1

Педагогические науки

В статье рассматривается проблема интерактивности учебно-научного текста как средства обучения русскому языку как иностранному на продвинутом этапе. Выявляется интерактивный потенциал учебного текста по педагогике, основанный на его диалогических характеристиках. Приводится пример интерактивного учебного текста, используемого в процессе обучения языку специальности иностранных студентов направления «Педагогическое образование».

Ключевые слова и фразы: русский язык как иностранный; язык специальности; учебно-научный текст; интерактивность; диалогичность; продвинутый этап обучения.

Абрамова Марина Владимировна

Псковский государственный университет
marina22abramova@gmail.com

ИНТЕРАКТИВНЫЙ ТЕКСТ ПО ПЕДАГОГИКЕ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКУ СПЕЦИАЛЬНОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ[©]

На протяжении последних десятилетий проблемы интерактивности и интерактивного обучения всё чаще привлекают внимание исследователей, как в нашей стране, так и за рубежом. При этом интерактивность